

Mon âne, mon âne



Carole MORADEL
Maître itinérant/ Personne-ressources Langues vivantes
étrangères
Circonscription Sainte-Anne/Marie-Galante 2016- 2017

A mi burro (espagnol)

A mi burro, a mi burro
Le duele la **cabeza**
Y el médico le ha dado
Una gorrita gruesa
Una gorrita gruesa
Mi burro enfermo está
Mi burro enfermo está

A mi burro, a mi burro
Le duelen las **orejas**
Y el médico le ha dado
Un jarro de cerveza
Un jarro de cerveza
Mi burro enfermo está
Mi burro enfermo está

A mi burro, a mi burro
Le duele la **garganta**
Y el médico le ha dado
Una bufanda blanca
Una bufanda blanca
Mi burro enfermo está
Mi burro enfermo está

A mi burro, a mi burro
Le duele el **corazón**
Y el médico le ha dado
Gotitas de limón
Gotitas de limón
Mi burro enfermo está
Mi burro enfermo está

A mi burro a mi burro
Le duelen las **costillas**
Y el médico le ha dado
Un frasco de pastillas
Un frasco de pastillas
Mi burro enfermo está
Mi burro enfermo está

Mon âne, mon âne

*Mon âne, mon âne
A bien **mal** à la **tête**,
Le docteur lui a donné
Une grande casquette,
Une grande casquette,
Mon âne est bien malade,
Mon âne est bien malade.*

*Mon âne, mon âne
A bien mal aux **oreilles**,
Le docteur lui a donné
Une jarre de bière,
Une jarre de bière,
Mon âne est bien malade,
Mon âne est bien malade.*

*Mon âne, mon âne
A bien mal à la **gorge**,
Le docteur lui a donné
Une écharpe blanche,
Une écharpe blanche,
Mon âne est bien malade,
Mon âne est bien malade.*

Mon âne, mon âne

*A bien mal au **cœur**,
Le docteur lui a donné
Des gouttes de citron,
Des gouttes de citron,
Mon âne est bien malade,
Mon âne est bien malade.*

*Mon âne, mon âne
A bien mal aux **côtes**,
Le docteur lui a donné
Un flacon de pastilles,
Un flacon de pastilles,
Mon âne est bien malade,
Mon âne est bien malade.*

My donckey (anglais)

My donkey, my donkey

My donkey his **head** is so a ,

The doctor has told him

To wear a woolen bonnet

To wear a woolen bonnet,

My donkey is very sick,

My donkey is very sick.



My donkey, my donkey

My donkey has an **earache**
(mal aux oreilles)

The doctor has told him

To drink raspberry syrup,

To drink raspberry syrup

To wear a woolen bonnet

My donkey is very sick,

My donkey is very sick.



My donkey, my donkey

My donkey has a **sore throat** (mal à la gorge)

The doctor has told him

That he should wear a white scarf,

That he should wear a white scarf,

To drink raspberry syrup

To wear a woolen bonnet

My donkey is very sick,

My donkey is very sick.



My donkey, my donkey

My donkey has a **knee ache** (mal aux genoux)

The doctor has told him

He should take a pill,

That he should take a pill,

He should wear a white scarf,

To drink raspberry syrup

To wear a woolen bonnet

My donkey is very sick,

My donkey is very sick.



© SH - Association SPARADRAP

My donkey, my donkey

My donkey has a **heart ache** (mal au coeur)

The doctor has told him

To listen to the song

To listen to the song

Then he should take a pill,



That he should wear a white scarf,

To drink raspberry syrup

To wear a woolen bonnet

My donkey is very sick,

My donkey is very sick.

My donkey, my donkey

My donkey is injured,

But he's very lazy

He's sleeping in his bed

My donkey is now cured,

My donkey is occurred

My donkey is sleeping now.

*Mon âne, mon âne
Mon âne est blessé
Mais il est très paresseux
Il dort dans son lit
Il est guéri maintenant
Il est guéri maintenant
Mon âne dort maintenant*

Carole MORADEL

Maître itinérant/ Personne-ressources Langues vivantes
étrangères

Circonscription Sainte-Anne/Marie-Galante 2016- 2017